Sl. No. of Q. P.: 5393

Unique Paper Code: 208562
Name of the Paper: Journalistic Writing and Translation
Name of the Course: B.A.(Prog.) Tamil-A
Semester: V Semester

Duration: 3.00 Hours Max. Marks: 75

I

1. அறிக்கைஎன்றால் என்ன? சான்று தந்து விளக்குக. 10

(அல்லது)

உங்கள்கல்லூரியில் நடந்த முன்னாள்மாணவர் மன்றக் கூட்டம் குறித்து ஓர் அறிக்கைஎழுதுக.

2. செய்தி என்றால் என்ன? விவரிக்க. 10

(அல்லது)

ஒரு செய்திக்கதைஅமையும் விதத்தை விளக்குக.

3. ஒருபத்திரிகையில் இடம்பெறும் சிறப்புக் கட்டுரை(Feature writing) குறித்து விவரிக்க. 10

(அல்லது)

இந்திய விமான சேவை குறித்து ஒரு சிறப்புக் கட்டுரை எழுதுக.

4. பத்திக் கட்டுரை (Column writing)என்றால் என்ன? எந்தெந்த செய்திகள்பத்திக் கட்டுரைகளாக அமையும்?சான்றுகளுடன் விவரிக்க. 10

(அல்லது)

தில்லியில் தமிழர்கள் வாழ்வு குறித்து ஒரு பத்திக் கட்டுரை வரைக.

5. தலையங்கத்தின் உருவம் மற்றும் உள்ளடக்கத்தை விளக்கி எழுதுக. 10

(அல்லது)

'முல்லைப் பெரியாறு' குறித்து ஒரு தலையங்கம் எழுதுக.

II.

1. கீழ்வரும் பத்தியைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க: 10

Delhi was the site of ancient Indraprastha (Khandavprastha), the ancient capital of the Pandavas during the Mahabharata. Delhi re-emerged as a major political, cultural and commercial city along the trade routes between northwest India and the Gangetic plain during the Delhi Sultanate era. In AD 1639, the Mughal emperor Shah Jahan built a new walled city named Shahjahanabad, in Delhi, which served as the capital of the Mughal Empire from 1649 until the Rebellion of 1857. Shahjahanabad today is Old Delhi. The greater part of old Delhi is still confined within the space of Shah Jahān's walls, and several gates built during his rule—the Kashmiri Gate, the Delhi Gate, the Turkman Gate, and the Ajmeri Gate—still stand. In 1911 the British determined to shift the capital of India from Calcutta (Kolkata) to Delhi, and a three-member committee was formed to plan the construction of the new administrative center. The key architect on the committee was Sir Edwin Lutyens; it was he who gave shape to the city.

2. கீழ்வரும் பத்தியைஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்க' 10

இந்திரசித்தின் இயற்பெயர் மேகநாதன்.அவன் இராவணன் மண்டோதரிதம்பதியரின் முதல் மகன். தேவர்களுக்கும் அசுரர்களுக்கும் நடந்த போரில் இந்திரனை வென்றதால் இந்திரசித்து என்று பெயர் பெற்றான்.இவன் வில் வித்தையிலும் மாயாசாலத்திலும் வல்லவன்.அசோகவனத்தை அழித்தஅனுமனைப் பிடித்து இராவணனிடம் ஒப்படைத்தவன்.இராமஇராவணப் போரில் இராவணனுக்கு அசைக்க முடியாத நம்பிக்கையை ஊட்டியவன்.நாகபாசத்தால் இராமர் படையை மூர்ச்சையாக்கி வீழ்த்தியவன். இந்திரசித்து தெய்வலோகத்திற்கு அதிபதியாகவிளங்கியவன்.அவனுக்குத் தெய்வராசன் என்ற மற்றொரு பெயரும் உண்டு.

3. கீழ்வரும் உரையாடலைஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்க்க: 5

ஐயா, தங்கள் பெயர் என்ன?

என் பெயர் சிவராம கிருஷ்ணன்.

எங்குப்பணியாற்றுகின்றீர்கள்?

இந்தியஇராணுவத்தில் பணியாற்றுகின்றேன்.

உங்கள்பணியின் சிறப்பு அம்சம் என்ன?

எதிரிகளிடமிருந்து இந்தியாவைக் காப்பது.